



Водонепроникний термометр testo 108

Інструкція з експлуатації

ua



1. Загальна інформація

Уважно прочитайте інструкцію та ознайомтеся з роботою приладу перед тим, як використовувати його. Тримайте цей документ під рукою, щоб мати змогу звернутися до нього за потреби.

2. Опис приладу



www.testo.kiev.ua

3. Інформація з безпеки



Уникайте ураження електричним струмом:

- ▶ Не використовуйте вимірювальний прилад для вимірювання на обладнанні, що знаходяться під напругою!



Дотримуйтеся вимог з безпеки при користуванні:

- ▶ Використовуйте прилад належним чином, відповідно до його призначення та в межах зазначених параметрів. Не застосовуйте надмірної сили.
- ▶ Не зберігайте вимірювальний прилад разом із розчинниками та не використовуйте осушувачі.
- ▶ Заборонено самостійно розкривати корпус приладу, проводити ремонт чи заміну елементів.



Захист навколишнього середовища:

- ▶ Утилізуйте несправні або розряджені батареї у призначених для цього місцях.

3 4. Призначення

- Після закінчення терміну експлуатації утилізуйте прилад у призначених для цього місцях.

4. Призначення

testo 108 – водонепроникний харчовий термометр.

Сфера застосування приладу:

- Харчовий сектор: виробництво, громадське харчування, вибіркові вимірювання
- Вимірювання температури рідин, паст і напівтвердих матеріалів



Наступні компоненти призначені для постійного контакту з харчовими продуктами відповідно до Директиви (ЄС) 1935/2004:

Погружний/проникаючий зонд від наконечника до 1 см до рукоятки зонда або пластикового корпусу. Слід зазначити інформацію про глибину проникнення згідно з пунктом 7.2 в інструкції з експлуатації або позначку(и) на поглиблюючих зондах.

Прилад не призначений для використання:

- У вибухонебезпечних зонах
- У медичних цілях

www.testo.kiev.ua

5. Технічні дані

Параметр	Значення
Тип сенсора	Термопара Тип Т (в комплекті), термопара Тип К
Діапазон вимірювання	-50 ... +300 °C (для металевої частини зонду)
Вимір. параметр	°C/°F
Роздільна здатність	0,1 °C
Похибка (при +23 °C)	±0,5 °C (-30 ... +70 °C) ±0,5 °C ±0,5% від вим. зн. (-50...-30 °C/+70 ... +300 °C)
Похибка зонду	±0,5 °C (-40 ... -20 °C) ±0,2 °C (-20 ... +70 °C) ±0,5 °C (+70 ... +125 °C) ±0,4% від вим. зн. (+125 ... +300 °C)
Швидкодія t99	10 с (вимірювання в рухомій рідині)
Цикл вимірювання	2/с
Робоча температура	-20 ... +60 °C
Температура зберігання	-30 ... +70 °C
Тип батарейок	AAA, 3 шт.
Ресурс батарейок	2500 годин (при +23 °C)
Матеріал корпусу	TPE/PC +ABS/PC+ABS+10%GF
Клас захисту	IP67 (при підключеному зонді)
Габарити	140 x 60 x 24,5 мм
Вага	150 г (прилад з батарейками без чохла softcase), 33 г (зонд)
Дисплей	РК, однорядковий, з рядком стану
Стандарт	EN 13485
Директива СЕ	2014/30/ЕС



Інформація про стандарти

Відповідає вимогам стандарту EN 13485,
характеристики: S, T (зберігання, транспортування),
навколишнє середовище: E (переносний термометр)

Клас похибки: 1

Діапазон вимірювання: -50...+300 °C

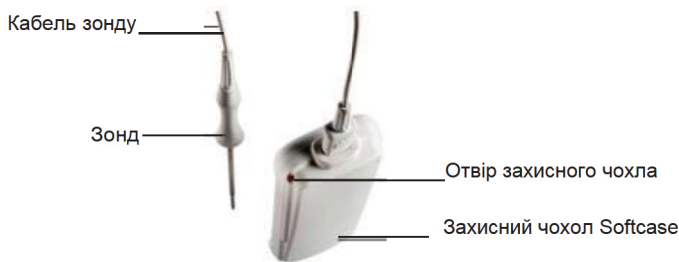
Відповідно до EN 13485, вимірювальний прилад
слід регулярно перевіряти та калібрувати відповідно
до умов EN 13486 (рекомендована періодичність:
щорічно).

6. Початок роботи

6.1 Зніміть захисний чохол Softcase

Захисний чохол, що постачається з testo 108, захищає його
від ударів і забруднення.

Крім того, зонд можна безпечно зберігати в поглибленні
захисного чохла збоку приладу.



6.2 Встановлення батарейок



- 1 Послабте гвинт відсіку для батарейок.
- 2 Відкрийте відсік для батарейок.
- 3 Вставте батарейки AAA, 3 шт. Дотримуйтесь полярності!
- 4 Закрийте відсік для батарейок.
- 5 Закрутіть гвинт.

УВАГА! Прилади testo без офіційної голограми на корпусі
позбавлені заводської гарантії та кваліфікованого сервісу:
<https://www.testo.kiev.ua/ua/pribory-bez-garantii/>

7. Робота з приладом

7.1 Увімкнення / вимкнення.

- ▶ Увімкніть прилад:  Натисніть.
 - З'являється тест дисплея. Прилад готовий до вимірювання.
 - ▶ Вимкніть прилад:  Натисніть кнопку та утримайте 3 с
- Заводські налаштування
- Прилад має наступні заводські налаштування:
- ▶ Розмірність: °C
 - ▶ Тип зонду: Термопара Тип Т
 - ▶ Автовимкнення: 10 хв (прилад самостійно вимкнеться через 10 хв після увімкнення).

Для зміни налаштувань дивіться розділ налаштування приладу.

www.testo.kiev.ua

7.2 Вимірювання

- ! Дотримуйтеся необхідного занурення/проникнення зонду для правильного результату вимірювання: принаймні 22 мм.
- ! Максимальна робоча температура корпусу не повинна перевищувати від -20 до +60 °C. Діапазон вимірювань від -50 до +300 °C можна використовувати лише для металевої частини зонду.
- ! Якщо температура навколишнього середовища змінюється (наприклад, змінюється місце вимірювання - вимірювання в приміщенні/зовні), вимірювальному приладу потрібно декілька хвилин на адаптацію. Прилад увімкнено.
- ▶ Зануріть зонд в об'єкт вимірювання.
- Поточні дані вимірювання. Зачекайте стабілізації значень.

7.3 Зміна зонду

До testo 108 можна підключити стандартні зонди типу К з мініатюрними роз'ємом термопари, а також зонд типу Т, що входить до комплекту постачання.



- 1 Відключіть підключений зонд.
- 2 Підключіть потрібний зонд Тип Т/К у роз'єм приладу.
- 3 Для зондів типу К: у налаштуваннях змініть тип зонда, див. налаштування приладу.

8. Налаштування приладу

У меню налаштувань можна змінити одиницю розмірності, тип зонду та час автоматичного вимкнення.

! Необхідно пройти через всі пункти меню навіть якщо потрібно змінити лише один параметр.

Прилад вимкнений.

- 1 Увімкнення приладу: Натисніть .
- Проходить тест дисплею.
- 2  тримайте кнопку натиснутою 3 с під час тесту дисплею.
- Налаштування приладу відкриті, відображається налаштування °C або °F.
- 3 Задайте розмірність °C або °F: натисніть  і підтвердіть кнопкою .
- Другим етапом відбувається налаштування типу термопари зонду тип K або тип T.
- 4 Виберіть тип зонду K або T: натисніть  і підтвердіть .
- Наступним відображається автовимкнення 10, 30, 60 або off (без вимкнення).
- 5 Виберіть час автовимкнення 10, 30, 60 або off (без вимкнення): натисніть  і підтвердіть .
- Налаштування завершено. З новими налаштуваннями прилад переходить у режим вимірювання.

www.testo.kiev.ua

9. Обслуговування приладу

9.1 Заміна батарейок



- 1 Послабте гвинт відсіку для батарейок.
- 2 Відкрийте відсік для батарейок.
- 3 Вставте батарейки AAA, 3 шт. Дотримуйтесь полярності!
- 4 Закрийте відсік для батарейок.
- 5 Закрутіть гвинт.

9.2 Очищення приладу

Очистіть корпус вологою тканиною (з мильною піною), якщо він забруднений. Не використовуйте агресивні миючі засоби або розчинники!

Захисний чохол Softcase можна мити мийним засобом.

Корпус і зонд можна продезінфікувати спреєм на спиртовій основі. Роблячи це, завжди дотримуйтесь інструкцій виробника

Підключіть зонд, що входить в комплект.

- Очистіть корпус і зонд під проточною водою і витріть насухо рушником.

10. Усунення несправностей

Проблема	Причина	Рішення
 світиться.	Розряджені батарейки	► Замініть батарейки
- - - світиться.	Вихід за межі діапазону. вимір	► Дотримуйтесь діапазону вимір.
Прилад не вмикається	Розряджені батарейки	► Замініть батарейки
Прилад самостійно. вимикається	Активовано автовимкнення	► Увімкніть прилад. В меню налаштування вимкніть автовимкн.

Якщо ви не знайшли відповідь на ваше запитання, будь ласка, зверніться до сервісної служби компанії ЛІФОТ.
<https://www.testo.kiev.ua/ua/contacts-lifot/>.

Авторизований дистриб'ютор Testo SE & Co. KGaA в Україні ТОВ «ЛІФОТ»
 вул. Ілленка 83д, оф.403, Київ, 04119
 тел.: 044 501-40-10, 501-40-44
 095-111-80-10
info@testo.kiev.ua
www.testo.kiev.ua